

**REV. ERIC F. OLSEN**  
Pastor  
[ericolsen@archstl.org](mailto:ericolsen@archstl.org)

**MARIA LOURDES MURILLO**  
CRE & Hispanic Ministry  
[mlmurillo@guadalupestl.org](mailto:mlmurillo@guadalupestl.org) 314--522-9264

CAROL DIXON Parish Secretary  
[olg\\_parish\\_secretary@yahoo.com](mailto:olg_parish_secretary@yahoo.com) 314-522-9264

PEGGY O'BRIEN School Co-Principal  
BECKY BIEDENSTEIN School Co-Principal  
314-524-1948

Website [guadalupestl.org](http://guadalupestl.org)

Parish Office 314-522-9264  
FAX 314-522-8461  
School 314-524-1948

**WEEKEND MASSES MISAS FIN DE SEMANA**

Saturday 4:00 p.m. English  
Sunday 8:00 a.m. English  
9:30 a.m. Español  
12:00 p.m. Español

WEEKDAY MASS Tuesday 6:30 p.m. Bilingual  
Wednesday - Friday 8:00 a.m. English

SEPTIEMBRE

4

2022

*Llénanos de tu amor  
por la mañana  
y júbilo será la vida toda.*

Salmo 90 (89):14

VIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

SEPTEMBER

4

2022

*Fill us at daybreak  
with your kindness,  
that we may shout for  
joy and gladness all our days.*

Psalm 90:14

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

**HOLY DAYS (To be announced in bulletin)**

**EUCCHARISTIC ADORATION / EXPOSITION**  
**ADORACIÓN EUCARÍSTICA / EXPOSICIÓN**  
Thursday 7:00 p.m.  
Jueves 7:00 p.m.

**CONFESSIONS/CONFESIONES**  
Thursday/ Jueves 7:00 - 8:00 p.m.  
Saturday/Sábado 3:30 - 3:50 p.m.  
By appointment or upon request

**BAPTISMS/BAUTIZOS:**  
Call for meeting times / Tome la forma en el vestíbulo.  
Tercer y Cuarto Sábado del Mes a las 10:45 am

Las clases de bautizos para los padrinos y padres, son el 1er domingo del mes a la 1:15 p.m. después de la Misa de 12:00pm

**QUINCEAÑERAS:**  
Por favor llama a la oficina Hispana para una cita con 6 meses o más de anticipación.

**MARRIAGES/ MATRIMONIOS:**  
Please arrange with priest at least 6 months in advance  
Llame a la oficina Hispana para una cita con 6 meses antes de la fecha.

Sunday Collections  
August 28, 2022 \$2787.00

Our Lady of Guadalupe Ministries  
September 10 & 11, 2022

LECTORS/LECTORES

4:00 pm Lizett Mata  
8:00 am Lazarus  
9:30 am Martha García  
María Zamacona  
12:00pm Rubén y Vicky Ruíz

EUCCHARISTIC MINISTERS/  
MINISTROS DE EUCCHARISTIA

4:00 pm Bette Ramirez  
8:00 am Ramona Wallace  
9:30 am Higinia García,, Alex Ayala  
Israel Hernández, Justino García  
Lupe Perales  
12:00pm Ricardo Santana (BR), Rubén Ruíz  
(BR), Ana J Solorzano\*,  
Aaron Dominguez\*.

USHERS/UJIERES

9:30am Hombres de Emaús  
12:00pm Hombres de Emaús

SERVERS / MONAGUILLOS

9:30 am Cloe Morales, Suyeit Torres  
Liam Ayala  
12:00 pm Brandon Ruíz, Enrique Vidales,  
Angeline Lopez

Heavenly Dusters/  
Limpiadores Celestiales

Karenia De Loyola



**BAUTIZOS/BAPTISMS**

Los bautizos se celebran el 3er y 4to sábado cada mes a las 10:45 de la mañana.

*POR FAVOR* llegar a la Iglesia una media hora antes de su tiempo.

Los padres y padrinos necesitan asistir a una clase, el 1er domingo del mes.

Los padres necesitan llenar el registro antes de asistir a las clases.

La donación es de \$100.00, el certificado de nacimiento lo necesitamos, le hacemos copia y le devolvemos el original.

For English Baptisms please contact the Parish Office -314-522-9264.

**AA / Grupo de AA en español**

Los Domingos 1:30pm- 3:30pm  
Los Viernes 7:30pm- 9:30pm

Para más información llame: Sr. Marcos  
636-395-6424 o al Sr. José # 636-240-5060.

At present there is no AA or AL-ANON offered in English. If there is an interest please approach Fr. Eric Olsen.

\*\*\*\*\*

**Our Lady of Guadalupe  
Mission Statement**

We, the community of Our Lady of Guadalupe, are called to partake in the mission of the universal church as well as in the mission of Our Lady of Guadalupe. The story of Our Lady of Guadalupe at Tepeyac inspires us to be a church that offers acceptance and hope to peoples of all cultures and economic backgrounds. We seek to make the Eucharistic presence of Jesus Christ manifest in our community. Our mission will be fulfilled as we practice social justice, share our gifts and participate in the responsibility of our Baptismal call.

Nosotros, la comunidad de Nuestra Señora de Guadalupe, somos llamados a participar en la misión de la iglesia universal así como en la misión de Nuestra Señora de Guadalupe. La historia de Nuestra Señora de Guadalupe en Tepeyac nos inspira a que seamos una iglesia que ofrece la aceptación y la esperanza a la gente de todas las culturas y situaciones económicas. Intentamos hacer la presencia eucarística de Jesucristo manifestarse en nuestra comunidad. Nuestra misión será lograda mientras practicamos la justicia social, compartimos nuestros regalos y participamos en la responsabilidad de nuestra llamada bautismal.

Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe September 4, 2022 "Acceptance and

	Mass Intentions/	Readings <i>LECTURAS DE LA</i>	Parish Activities
<b>Monday / Lunes September 5th</b>	<b>NO SCHOOL 9:00 am Parents &amp; Grandparents</b>	1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessings of Human Labor," nos. 907-911  1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa "Por la santificación del trabajo"	<b>6:00—8:00 PM Dance Ministry 7:00 PM Parajas de Compromiso</b>
<b>Tuesday / Martes September 6th</b>	<b>6:30 pm Familia Chavez Dominguez (Spcl Int)</b>	1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19  1 Cor 6:1-11; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 6:12-19	<b>7:00 PM Parish Council 7:00 PM Prayer Group / Carismaticos</b>
<b>Wednesday / Miércoles September 7th</b>	<b>8:00 am Lucie (Spcl Intention)</b>	1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26  1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17; Lc 6:20-26	<b>7:00 PM Emaús Men</b>
<b>Thursday/ Jueves September 8th</b>	<b>8:00am Marie Casey</b>	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]  Miq 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]	<b>7:00 PM Adoration 7:00 PM Emaús Women</b>
<b>Friday / Viernes September 9th</b>	<b>8:00 am Ginny Bathe ( Spcl. Int.)</b>	1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42  1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12; Lc 6:39-42	
<b>Saturday / Sábado September 10th</b>	<b>4:00pm People of the Parish</b>	1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49  1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13, 17-18; Lc 6:43-49	<b>10:00 AM Armada Blanca</b>
<b>Sunday / Domingo September 11th</b>	<b>8:00 am Lucie (Spcl. Int.) 9:30 am Gladys Herrera 12:00 noon Rosa Torres</b>	Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]  Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tim 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]	<b>10:45 AM Catechism Class Adult Bible Class  1:30 PM AA</b>

*From the Pastor's Pen / De la Pluma del Padre*

**Meet Our Sponsors!**  
**Hispanic Family Festival 2022**  
**Sep 18, 12pm-7pm**

**BARBERSHOP**

**TAQUERIA EL CHILANGO**

**LA MICHOGANA**

**EL PUNCH MECHANICS, LLC**  
Any Kind Of Mechanic Work, Brakes, & Tune-Ups  
Air-Conditioner, Suspension  
We Replace Engine & Transmissions  
We Have Scanner  
**(314) 341-8773**  
1190 Santa Fe Road  
Cool Valley, MO 63021

**Fashion**

**Global Insurance Agency LLC**  
Global Insurance Agency  
Agent: Sonia Linares Pimentel  
9508 Lackland Rd. Suite A  
Overland, MO 63114  
Ph: 314-736-6488  
Fax: 314-736-6490

**Fotografía y Video**  
Cubrimos todo tipo de eventos  
• Boda  
• Bautizo  
• Graduación  
• Premios Comunion  
• Comerciales  
• Liveamos & Camarax HD  
Para cubrir tu Evento  
Tomas Arraas y Contamos  
Con microfonos inalámbricos  
No dejes este momento tan especial  
en manos de cualquiera  
contrata a los profesionales  
**Jesus Beltran** 314-306-6956  
tbeltranstroline@gmail.com

**JMY**  
Fully Bonded  
**JUAN MEDINA**  
**314.954-1969**  
1969medina@gmail.com



*Blessings*  
*Padre Eric / Father Eric*

**Our Lady of Guadalupe**

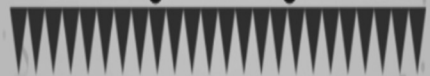
invites you to our

**HISPANIC**

**Family**

**Festival**

dancing food games



January-Wabash Park

Ferguson, MO

12pm-7pm. Sept 18, 2022



## Today's Readings / Las lecturas de hoy

### LIMITS

Today's readings continue the theme of humility explored last Sunday. All three readings today encourage us to admit that we have limits, and God has none. The poignant poetry of Wisdom resonates with all of us who have ever struggled for peace in situations we cannot control: "For the corruptible body burdens the soul and the earthen shelter weighs down the mind that has many concerns." Saint Paul recognizes his own limitations, both physically (he is in prison) and spiritually: he cannot compel his friend to obey his wishes; he can only propose his request and respect Philemon's free will. In the Gospel, Jesus reminds us that God alone can complete the good we wish to do in the world. While we thank God for the gifts we receive—and the families we love—we acknowledge that they are temporary, and humbly cling to God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — Who can ever know God's counsel unless God gives wisdom and sends the Holy Spirit from on high? (Wisdom 9:13-18b).

**Psalm** — In every age, O Lord, you have been our refuge (Psalm 90).

**Second Reading** — Paul asks Philemon to accept back his slave Onesimus, not as a slave but as a brother (Philemon 9-10, 12-17).

**Gospel** — To be a disciple of Jesus one must carry one's own cross and renounce all possessions (Luke 14:25-33).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

\*\*\*\*\*

### LOS LÍMITES

Las lecturas de hoy continúan con el tema de la humildad que se exploró el domingo pasado. Las tres lecturas de hoy nos animan a admitir que tenemos límites, y que Dios no tiene ninguno. La conmovedora poesía del libro de la Sabiduría resuena en todos los que alguna vez luchamos por la paz en situaciones que no podemos controlar: "porque un cuerpo corruptible hace pesada el alma y el barro de que estamos hechos entorpece el entendimiento". San Pablo reconoce sus propias limitaciones, tanto física (está en prisión) y espiritualmente: él no puede obligar a su amigo a obedecer sus deseos; él solamente puede proponer su petición y respetar el libre albedrío de Filemón. En el Evangelio, Jesús nos recuerda que sólo Dios puede completar el bien que deseamos hacer en el mundo. Mientras agradecemos a Dios por los dones que recibimos, y las familias que amamos, reconozcamos que son temporales y que humildemente nos mantengamos cerca de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — ¿Quién puede saber los caminos de Dios a menos que Dios le dé sabiduría y le envíe el Espíritu Santo de lo alto? (Sabiduría 9:13-18b)

**Salmo** — Señor, tú has sido nuestro refugio de generación en generación (Psalm 90 [89]).

**Segunda lectura** — Pablo pide a Filemón que acepte a su esclavo Onésimo como hermano (Filemón 9-10, 12-17).

**Evangelio** — Para ser discípulo de Jesús uno debe cargar con su cruz (Lucas 14:25-33).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## PRAYER OF THE WEEK

### Twenty-third Sunday in Ordinary Time

O God, by whom we are redeemed and receive adoption, look graciously upon your beloved sons and daughters, that those who believe in Christ may receive true freedom and an everlasting inheritance. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

\*\*\*\*\*

## ORACIÓN DE LA SEMANA

### Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Señor Dios, de quien nos viene la redención y a quien debemos la filiación adoptiva, protege con bondad a los hijos que tanto amas, para que todos los que creemos en Cristo obtengamos la verdadera libertad y la herencia eterna. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

\*\*\*\*\*

### Twenty-third Sunday in Ordinary Time

#### September 4, 2022

Fill us at daybreak with your kindness,

that we may shout for joy and gladness all our days.

— *Psalm 90:14*

### Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

#### 4 de septiembre de 2022

Por la mañana sáncanos de tu misericordia, y toda nuestra vida será alegría y júbilo.

— *Salmo 90 (89):14*

**ROBINWOOD**  
AUTOMOTIVE & TIRE  
"Automotive repair by people who care!"  
803 S. Florissant Rd.  
314-524-3440  
www.robinwoodauto.com

# catholicmatch®

Missouri



CatholicMatch.com/myMO

## Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99**  
Installation\*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 314-549-8449**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

**Take your FAITH ON A JOURNEY.**

**Catholic Cruises and Tours** (CST 2117990-70)  
Catholic Cruises and Tours  
and The Apostleship of the Sea  
of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**300+ PARISHES**

**FINDaPARISH.com**

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

**CHECK IT OUT TODAY!**



**CATHOLIC SUPPLY®**  
OF ST. LOUIS, INC.

RELIGIOUS GIFTS & DECOR | SCHOOL UNIFORMS | BOOKS & BIBLES

| STATUARY | NATIVITIES | CHURCH SUPPLIES | CANDLES

SEASONAL & SACRAMENTAL GIFTS

**ST. LOUIS HILLS** 6759 Chippewa Street (at Jamieson, across from Ted Drewes) St. Louis, MO 63109 (314) 644-0643

**O'FALLON, MO** 2985 Hwy K (at Hwy N, near Dierbergs) O'Fallon, MO 63368 (636) 379-3705

**SHOP ONLINE! catholicsupply.com**

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Please support the advertisers in your bulletin, and thank them for their continued support. They make your bulletin possible.

*Thank You*

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



**GOLDKAMP**  
Heating & Cooling

839-3332

Matt Goldkamp

**Ernesto Gutierrez, M.D.**  
Especialista de Medicina Interna  
Tomamos Todas Clases de Seguros y Personas Sin Seguro  
1224 Graham Rd., Ste 1111  
314-837-3720  
Florissant



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN MONEY!  
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!

**ONE PARISH**

Download Our Free App or Visit  
<https://www.oneparish.com>

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

